



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

Тринадцатая сессия

Рим, 16–20 апреля 2018 года

Финансовый отчёт Секретариата МККЗР за 2017 год

Пункт 15.1 повестки дня

Подготовлен Секретариатом МККЗР

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

1. Резюме

1. В настоящем докладе приводятся финансовый отчет Секретариата Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) за год, окончившийся 31 декабря 2017 года. В доклад включены финансовые отчеты по имевшимся в распоряжении в 2017 году ресурсам Регулярной программы ФАО (РП) и внебюджетным ресурсам целевых фондов (ВБ) МККЗР, которыми в отчетный период распоряжался Секретариат МККЗР.
2. Настоящий финансовый отчет составлен в соответствии с руководящими принципами и рекомендациями Финансового комитета (ФК) Бюро КФМ. В него включены ряды динамики показателей за трехлетний период, источники их финансирования (РБ и ВБ), а также отдельные отчеты по использованию внебюджетных ресурсов по проектным периодам. Приводится также разбивка по ряду финансовых критериев.
3. Общая сумма ресурсов, которые в 2017 году находились в распоряжении Секретариата МККЗР, составила 6 202 195 долл. США: 2 864 177 долл. США по РП ФАО и, с учетом взносов и переноса средств, 3 338 018 долл. США внебюджетных ресурсов (см. таблицу 1). Общая сумма ассигнований средств как РП, так и ВБ в 2017 году составила 5 091 906 долл. США: 2 988 548 долл. США по РП ФАО и 2 103 358 долл. США внебюджетных ресурсов МККЗР (см. таблицу 1). Образовавшийся при этом дефицит средств по РП ФАО в объеме 124 371 долл. США (2,1 % ассигнований на двухгодичный период) в порядке исключения был покрыт за счет бюджета Департамента сельского хозяйства и защиты потребителей (AG) ФАО.
4. В отличие от ресурсов РП ФАО, которые можно использовать только в течение двухгодичного периода, на который они были выделены, средства из внебюджетных источников, при наличии соответствующих договоренностей в отношении Целевого фонда и проектов, могут переноситься на последующий год. Таким образом, расхождение между суммой наличных ресурсов за год и суммой расходов за тот же период может обусловлено главным образом переносом неиспользованных внебюджетных ресурсов МККЗР с целью их расходования в последующем году.

Таблица 1. Сводная таблица ресурсов Секретариата МККЗР в 2017 году (долл. США)

Год	Наличные ресурсы (долл. США)			Расходы (долл. США)		
	Бюджет РП ФАО	Средства внебюджетных целевых фондов МККЗР (взносы, имеющиеся средства по проектам и переносы)	Всего	Бюджет РП ФАО	Средства внебюджетных целевых фондов МККЗР	Всего
2015	2 915 996	2 734 415	5 650 411	2 928 168	1 879 761	4 807 929
2016	3 038 732	2 584 437	5 623 169	3 038 731	1 691 622	4 730 353
2017	2 864 177	3 338 018	6 202 195	2 988 548	2 103 358	5 091 906

5. Усилия по мобилизации ресурсов и рациональное управление финансовой деятельностью как и прежде обеспечили наличие в Многостороннем целевом донорском фонде МККЗР (Специальном целевом фонде МККЗР) остатка средств: с 2017 на 2018 год была

перенесена сумма 1 228 153 долл. США, а с 2016 на 2017 год – 1 098 756 долл. США. В 2017 году шесть Договаривающихся Сторон и одна международная организация сделали взносы в Многосторонний целевой донорский фонд МККЗР (Специальный целевой фонд МККЗР) (см. таблицу 4).

6. Общая сумма расходов по организации двенадцатой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам (12-я сессия КФМ, 2017 год) составила примерно 971 800 долл. США. Республика Корея прямо и косвенно оплатила 62 % (601 800 долл. США) всех расходов.
7. Бюджет Секретариата МККЗР на 2017 год (ресурсы РП и ВБ) был исполнен в соответствии с Планом работы и бюджетом Секретариата МККЗР на 2017 год, представленным на двенадцатой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам (2017 год).
8. Секретариат МККЗР обеспечил полное использование средств, предусмотренных бюджетом РП ФАО на 2017 год, выделенных на деятельность Секретариата и выплату заработной платы.

2. Регулярная программа ФАО

9. В 2017 году по линии РП ФАО Секретариат МККЗР получил 2 864 177 долл. США, что соответствует Программе работы и бюджету на двухгодичный период 2016–2017 годов, утверждённой Конференцией ФАО в 2015 году, в объёме 5,9 млн долл. США (рисунок 1.). В этом году 70 % ресурсов, ассигнованных по линии РП, были использованы для Стратегической программы 4 "Повышение уровня инклюзивности и эффективности агропродовольственных систем", а 30 % – для Стратегической программы 2 "Устойчивое увеличение объема и повышение качества товаров и услуг сельского, лесного и рыбного хозяйства".

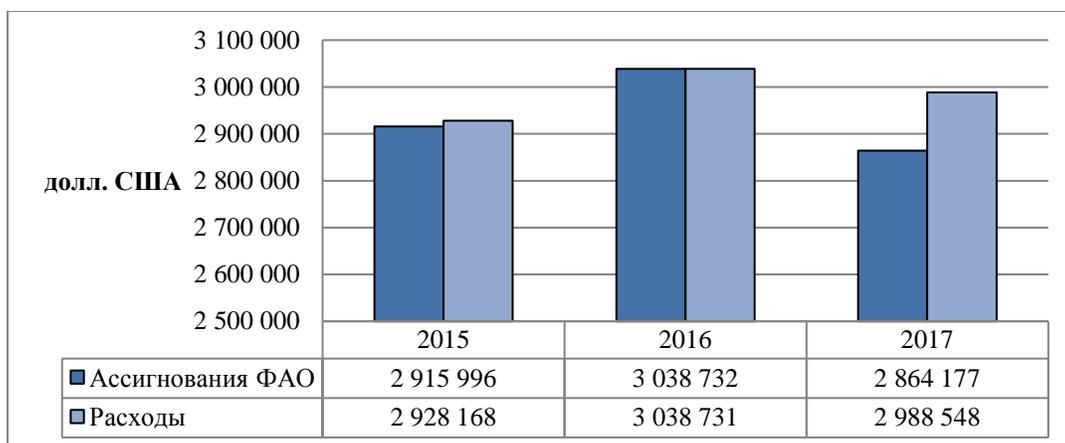


Рисунок 1. Ассигнования по Регулярной программе ФАО и фактические расходы за период 2015–2017 годов (диапазон от 2,5 до 3 млн долл. США расширен для более наглядного графического представления)

10. Общая сумма израсходованных Секретариатом МККЗР средств, ассигнованных по Регулярной программе ФАО, составила в 2017 году 2 988 548 долл. США. Как и в предыдущие годы, приоритетной задачей Секретариата МККЗР в сфере финансов являлось эффективное исполнение всех предусмотренных бюджетом мероприятий. В 2017 году эта цель была достигнута.

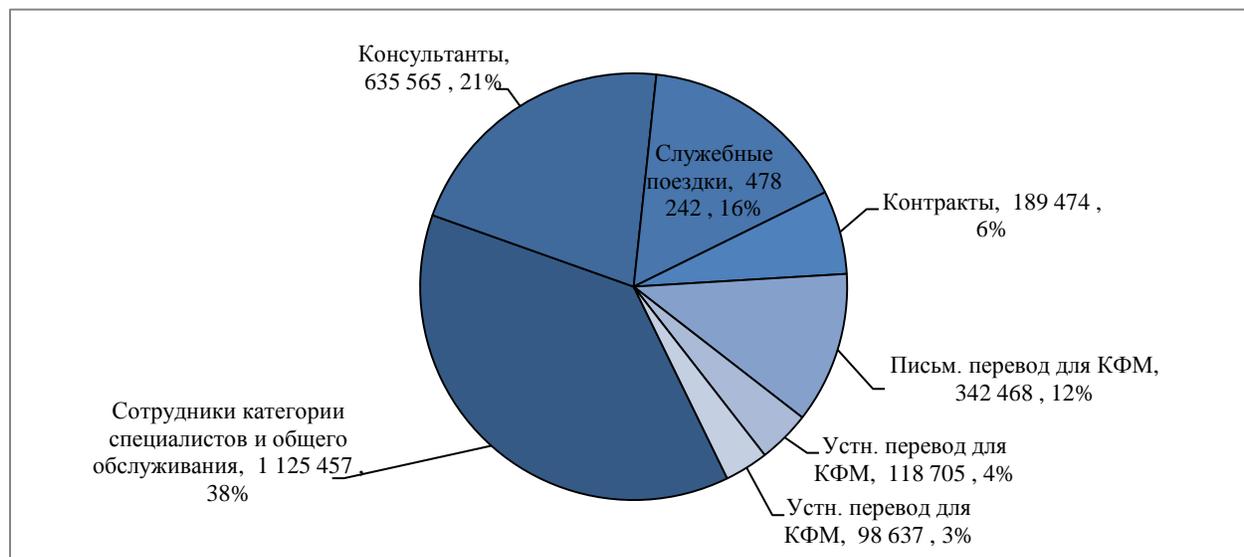


Рисунок 2. Расходование средств в 2017 году по Регулярной программе ФАО с разбивкой по видам расходов (долл. США)

11. Из общей суммы ассигнований по РП ФАО на 2017 год (2 988 548 долл. США) 1 761 022 долл. США было израсходовано на персонал (сотрудники категории специалистов и категории общего обслуживания, а также консультанты), 478 242 долл. США – на служебные поездки, а 650 647 долл. США составили расходы по контрактам, письменный и устный перевод. В таблице 2 приводится подробная разбивка расходования средств, ассигнованных в рамках РП ФАО.

Таблица 2. Расходование средств в 2017 году по Регулярной программе ФАО с разбивкой по видам расходов (долл. США)

Вид расходов	2015	2016	2017
Сотрудники категории специалистов и общего обслуживания	1 755 076	1 618 841	1 125 457
Консультанты	274 529	412 601	635 565
Служебные поездки	281 467	326 829	478 242
Контракты	4 121	112 529	189 474
Письменный перевод (КФМ)	172 000	242 700	342 468
Устный перевод (КФМ и КС)	150 000	150 000	118 705
Прочие расходы	290 975	175 231	98 637
Всего	2 928 168	3 038 731	2 988 548

12. Во исполнение рекомендаций Финансового комитета (ФК), в таблице 2 отражена подробная разбивка расходов Секретариата МККЗР по РП, по видам расходов.
13. В таблице 3 и на рисунке 3 представлена подробная разбивка расходования Секретариатом МККЗР средств РП по основным видам деятельности. За последние три года средняя

сумма ежегодных расходов Секретариата МККЗР на общее руководство и управление составляла порядка 1,4 млн долл. США. В эту сумму включены расходы на организацию заседаний КФМ, Бюро, Финансового комитета и Группы стратегического планирования, на устный и письменный перевод, временный персонал, питание, расходы на служебные поездки, выплату заработной платы сотрудникам, занимающимся общими вопросами управления, общие закупки, коммуникации, управление финансовой деятельностью, информационные технологии (веб-сайт и тому подобные расходы), регистрацию символа МСФМ 15, служебные поездки сотрудников и все прочие расходы. Финансирование основных видов деятельности частично осуществляется за счёт ресурсов целевого фонда и средств проектов (см. подробности в разделах ниже).

Таблица 3. Расходование средств в 2017 году по Регулярной программе ФАО с разбивкой по основным видам деятельности (долл. США)

Основные виды деятельности МККЗР	2015 год	2016 год	2017 год
Руководство/управление/стратегия	1 466 554	1 340 372	1 525 018
Разработка стандартов	864 342	1 032 969	1 078 540
Содействие применению	597 272	665 390	384 990
Всего	2 928 168	3 038 731	2 988 548

Примечание: Распределение расходов по основным видам деятельности представлено в сметном виде, однако итоговые суммы остаются без изменений

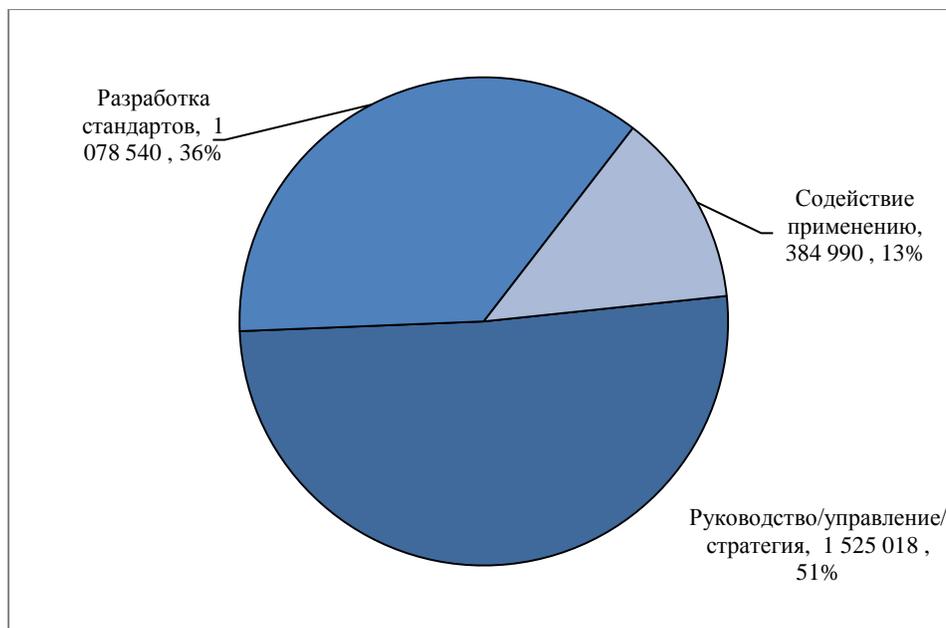


Рисунок 3. Расходование средств в 2017 году по Регулярной программе ФАО с разбивкой по основным видам деятельности (долл. США)

3. МДЦФ – Многосторонний донорский целевой фонд (Специальный целевой фонд МККЗР)

14. Как показано на рисунке 4, в 2017 году сумма взносов в Многосторонний донорский целевой фонд (МДЦФ) составила 1 083 777 долл. США, что на 63 % больше, чем в 2016 году. В 2017 году взносы в Многосторонний донорский целевой фонд МККЗР сделали шесть Договаривающихся Сторон.
15. Из общего объёма взносов, внесенных в 2017 году, 673 017 долл. США выделены на мероприятия по ЭФС. Договаривающиеся Стороны также оказали поддержку проведению различных мероприятий в области разработки стандартов, содействия применению, а также реализации инициативы по провозглашению Международного года охраны здоровья растений (МГОЗР) в 2020 году. Увеличение расходов Многостороннего целевого донорского фонда МККЗР (МДЦФ) в 2017 году произошло в том числе за счёт более активного использования средств Фонда для покрытия расходов на общее руководство и содействие применению и частично связано с организацией 12-й сессии КФМ в Корее.

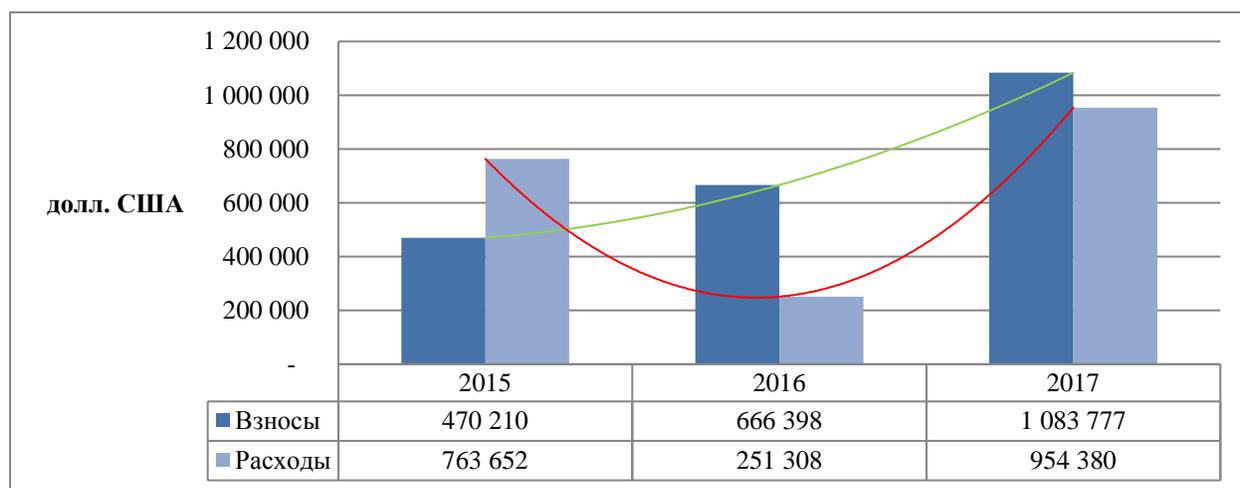


Рисунок 4. Многосторонний донорский целевой фонд МККЗР — взносы и расходы за 2015–2017 годы

16. Во исполнение рекомендаций Финансового комитета (ФК), в отчёт включена разбивка расходования средств Многостороннего целевого донорского фонда МККЗР по основным направлениям деятельности (см. таблицу 4), из которой следует, что 466 620 долл. США (49 %) было использовано на общее руководство, 467 760 долл. США (49 %) – на содействие применению и 20 000 долл. США (2 %) – на разработку стандартов.
17. Секретариат МККЗР хотел бы выразить благодарность всем Договаривающимся Сторонам за сделанные ими взносы в Многосторонний целевой донорский фонд МККЗР (Специальный целевой фонд МККЗР). Этот щедрый вклад позволяет МККЗР наращивать собственный потенциал и оказывать Договаривающимся Сторонам услуги более высокого уровня. В свете расширения Программы работы МККЗР, Секретариат призывает Договаривающиеся Стороны и в дальнейшем делать взносы в Целевой фонд.

Таблица 4. Многосторонний целевой донорский фонд МККЗР — взносы и расходы за 2017 год (долл. США)

Взносы	2004–2014 гг.	2015 год	2016 год	2017 год
Австралия		-	150 000	433 017
Канада		-	-	205 793
Ирландия		27 352	-	-
Франция		-	25 000	-
Япония		40 000	-	20 000
Новая Зеландия		100 000	38 929	50 000
Республика Корея		162 597	311 126	208 000
Южная Африка		137 642	-	-
США/САОКЗР		-	140 000	155 000
Международная федерация семеноводов (МФС)		-	-	9 875
Прочие		2 619	1 343	2 092
Всего	3 667 438	470 210	666 398	1 083 777

Разбивка по видам расходов	2004–2014 гг.	2015 год	2016 год	2017 год
Сотрудники категории специалистов и общего обслуживания		630 182	237 083	495 137
Консультанты		15	-	47 411
Служебные поездки		618	-	252 903
Контракты		89 400	-	-
ООР (письменный и устный перевод и проч.)		-	-	102 946
Прочие (вспомогательные расходы ФАО и проч.)		43 437	14 225	55 983
Всего	2 690 330	763 652	251 308	954 380

Расходы по основным направлениям деятельности*	2004–2014 гг.	2015 год	2016 год	2017 год
Руководство/управление/стратегия		168 389	-	466 620
Разработка стандартов		16 068	-	20 000
Содействие применению		579 195	251 308	467 760
Всего	2 690 330	763 652	251 308	954 380

Остаток	977 108	683 666	1 098 756	1 228 153
----------------	----------------	----------------	------------------	------------------

Примечание: Для удобства данные по предыдущим периодам (2004–2014 годы) сгруппированы.

** Распределение расходов по основным видам деятельности представлено в сметном виде, однако итоговые суммы остаются без изменений*

Таблица 5. Состав переходящего остатка средств 2017 года многостороннего донорского целевого фонда МККЗР, перенесённого на 2018 год

Договаривающаяся Сторона/организация	Мероприятие	Остаток по состоянию на 31 декабря 2017 года
Австралия	ГРС (ФО)	150 000
	ЭФС (<i>e-Phyto</i>)	395 507
Канада	ГРС (КС)	60 975
	ГРС (ЭРГ)	68 598
Международная федерация семеноводов (МФС)	МГОЗР	9 875
	ЭФС (<i>e-Phyto</i>)	40 000
Республика Корея	МГОЗР	40 000
	МГОЗР	3 652
	IFU (Надзор)	74 204
США/САОКЗР	ЭФС (<i>e-Phyto</i>)	106 614
	МГОЗР	30 000
	МГОЗР	40 000
нецелевые средства		208 728
Всего, долл. США		1 228 153

18. Для обеспечения большей открытости и подотчётности в таблице 5 показан состав переходящего остатка средств 2017 года, перенесённого на 2018 год. Использование большинства ресурсов на ЭФС и МГОЗР запланировано с 2019 года, а по другим направлениям – начиная с 2018 года.

4. Проекты МККЗР

19. Во исполнение рекомендаций Финансового комитета (ФК), в таблице 6 приведены подробные данные о других действовавших в 2017 году проектах МККЗР, их бюджетах, расходах и остатках по состоянию на 31 декабря 2017 года, которые осуществлял Секретариат МККЗР в период 2014–2017 годов. Эти проекты, наряду с Многосторонним целевым донорским фондом МККЗР (Специальным целевым фондом МККЗР), являются важнейшим источником финансовых ресурсов для конкретных мероприятий Секретариата МККЗР. В 2017 году Секретариат МККЗР руководил осуществлением семи проектов МККЗР. Для каждого проекта определены конкретные цели, их бюджеты исполняются на основании подписанных соглашений. Секретариат МККЗР намерен осуществить все мероприятия, заложенные в проекты и бюджеты, и выполнить все требования в отношении отчётности.

Таблица 6. Проекты МККЗР, которые осуществлялись Секретариатом МККЗР в 2017 году

Название проекта	Донор	Статус на 31/12/2017	Дата начала	Дата окончания	Начальный Утвержденный бюджет	Последний утвержденный бюджет	Расходы за предыдущие периоды	Расходы за 2017 год	Остаток на 31/12/2017
Проекты Европейского союза									
ЦФ СОПП (часть С) (GCP/GLO/391/EC)	ЕС	Завершён	01/04/2014	31/03/2017	794 701	694 245	639 209	55 036	-
Поддержка МККЗР со стороны ЕС (GCP/GLO/725/EC)	ЕС	Осуществляется	01/01/2017	31/12/2019	989 011	989 011	-	410 928	578 083
Комплексная программа развития потенциала									
-									
Подготовка координаторов по ОФП (MTF/GLO/527/STF)	ФСРТ	Завершён	01/04/2014	31/12/2017	734 088	734 088	552 109	182 495	-
Швейцария – СОПП (GCP/GLO/551/SWI)	Швейцария	Завершён	01/07/2014	30/04/2017	339 751	339 751	272 740	28 365	-
Проект ЭФС (<i>ePhyto</i>) (MTF/GLO/688/STF)	ФСРТ	Осуществляется	15/12/2016	14/12/2019	1 120 000	1 120 000	-	369 816	750 184
Прочие									
-									
Китай, проект в формате "Юг-Юг" (GCP/INT/291/CPR)	Китай	Осуществляется	24/02/2017	31/12/2020	2 007 541	2 007 541	-	83 306	1 924 235
Проект поддержки ЭФС (<i>ePhyto</i>) (GCP/GLO/827/JPN)	Япония	Осуществляется	02/07/2017	31/08/2020	675 681	675 681	-	19 548	656 133
Всего (долл. США)					6 660 773	6 560 317	1 464 058	1 149 494	3 908 635

20. Помимо проектов, которые осуществлялись в 2017 году, в конце 2017 года Секретариат МККЗР начал осуществление одного нового проекта:

Название проекта	Донор	Бюджет (долл. США)	Сроки реализации проекта
Система обзора и поддержки применения (СОПП) МККЗР (третий проектный цикл) (GCP/GLO/877/EC)	Европейская комиссия	742 924	01/02/2018–31/01/2021

21. Подробное описание всех проектов приводится в Приложении 3 к документу "План работы и бюджет Секретариата МККЗР на 2018 год" (документ 35 13-й сессии КФМ).

22. Секретариат МККЗР признателен Договаривающимся Сторонам и соответствующим организациям за щедрый вклад в проекты МККЗР, который позволяет Секретариату МККЗР наращивать собственный потенциал и оказывать более качественные услуги. Договаривающимся Сторонам и соответствующим организациям предлагается и далее вносить вклад в проекты МККЗР в свете возросших требований со стороны Секретариата.

5. Выводы и перспективы

23. В плане ассигнований по РП ФАО финансовое положение Секретариата МККЗР стабильно. Однако, вследствие постоянного наращивания объемов работы по запросам КФМ, Программа работы Секретариата МККЗР продолжает расширяться, и чтобы Секретариат мог обеспечивать потребности КФМ и устойчивым образом выполнять собственную программу работы, его финансовые нужды должны в большем объеме удовлетворяться за счёт внебюджетных ресурсов. Секретариат МККЗР выражает признательность всем Договаривающимся Сторонам, которые в 2017 году содействовали реализации программы работы своими взносами в денежном или натуральном выражении. Секретариат МККЗР также призывает Договаривающиеся Стороны в ходе 13-й сессии КФМ объявить о взятии обязательств на 2018 год в поддержку миссии МККЗР.
24. Секретариат МККЗР подготовил "План работы и бюджет Секретариата МККЗР на 2018 год" и "План работы и бюджет Секретариата МККЗР на 2018 год", которые призваны стать оперативной и финансовой основой для его деятельности в 2018 и 2019 годах (соответственно, документы 35 и 36 13-й сессии КФМ).
25. Сохраняется необходимость обеспечения механизма устойчивого финансирования Программы работы Секретариата МККЗР. Предлагаемый подход к обеспечению долгосрочного устойчивого финансирования представлен для рассмотрения в документе 26 13-й сессии КФМ.
26. **КФМ предлагается:**
- 1) *принять к сведению* финансовый отчёт Секретариата МККЗР за 2017 год;
 - 2) *утвердить* финансовый отчёт Многостороннего целевого донорского фонда МККЗР (Специального целевого фонда МККЗР) за 2017 год (см. таблицу 4);
 - 3) *призвать* Договаривающиеся Стороны делать взносы в Многосторонний целевой донорский фонд МККЗР (Специальный целевой фонд МККЗР) и предоставлять средства для финансирования проектов МККЗР, предпочтительно на постоянной основе;
 - 4) *выразить благодарность* Договаривающимся Сторонам, которые в 2017 году внесли вклад в реализацию программы работы Секретариата МККЗР.